



Научно-исследовательский журнал «Филологический вестник / Philological Bulletin»

<https://fv-journal.ru>

2025, Том 4, № 6 / 2025, Vol. 4, Iss. 6 <https://fv-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации (филологические науки)

УДК 821.161.1

## «Русский солдат, куда ни пришёл, – всё дома»: военная лексика в циклах В.И Даля «Солдатские досуги» и «Матросские досуги»

<sup>1</sup> Тарасов К.Г., <sup>1</sup> Пашков Н.Н.,

<sup>1</sup> Петрозаводский государственный университет

**Аннотация:** статья посвящена анализу функций и специфики военной лексики в литературно-просветительских циклах В.И. Даля «Солдатские досуги» (1843 г.) и «Матросские досуги» (1853 г.). Цель авторов – исследовать, как язык становится ключевым инструментом для достижения дидактических и художественных задач в текстах, адресованных особой категории читателя: солдатам и матросам. Показано, что Даляр сознательно использует разнородный пласт армейской лексики: узкоспециальные термины, профессионализмы, общеупотребительные слова с военной семантикой. Эта лексика выполняет различные прикладные художественные функции: точно описывает реалии службы, погружает читателя в профессиональную среду, служит метафорой для объяснения сложных понятий, рассказывает об истории подвигов и успехов русской армии, а также мотивирует через описание конкретных наград за службу. Анализ демонстрирует, что отказ от нейтральных синонимов в пользу солдатских терминов был для Даля сознательным художественным и педагогическим приемом. Это укрепляло доверие аудитории и позиционировало автора как «своего». Таким образом, военная лексика в данных циклах является не просто тематическим пластом, а инструментом выполнения авторской задачи и системообразующим элементом, формирующим художественный мир циклов.

**Ключевые слова:** В.И. Даляр, русская литература XIX в., военная лексика, художественный метод, литературный цикл, произведения для народа

**Для цитирования:** Тарасов К.Г., Пашков Н.Н. «Русский солдат, куда ни пришёл, – всё дома»: военная лексика в циклах В.И Даля «Солдатские досуги» и «Матросские досуги» // Филологический вестник. 2025. Том 4. № 6. С. 234 – 239.

Поступила в редакцию: 22 сентября 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 19 ноября 2025 г.; Принята к публикации: 24 декабря 2025 г.

\*\*\*

## «The Russian soldier, wherever he goes, is at home everywhere»: military vocabulary in V.I. Dahl's literary cycles "Soldiers' Leisure Hours" and "Sailors' Leisure Hours"

<sup>1</sup> Tarasov K.G., <sup>1</sup> Pashkov N.N.,

<sup>1</sup> Petrozavodsk State University

**Abstract:** the article is devoted to the analysis of the functions and specifics of military vocabulary in V.I. Dahl's literary and educational cycles "Soldier's Leisure" (1843) and "Sailor's Leisure" (1853). The purpose of the authors is to explore how language becomes a key tool for achieving didactic and artistic tasks in texts addressed to a special category of readers: soldiers and to the sailors. It is shown that Dahl consciously uses a diverse layer of army vocabulary: highly specialized terms, professionalisms, commonly used words with military semantics. This vocabulary performs various applied artistic functions: accurately describes the realities of service, immerses the reader in a professional environment, serves as a metaphor for explaining complex concepts, tells about the history of the exploits and successes of the Russian army, and motivates through the description of specific awards for service. The analysis demonstrates that the rejection of neutral synonyms in favor of soldier terms was a conscious artistic and pedagogical device for Dahl. This strengthened the audience's trust and positioned the au-

thor as "his own". Thus, the military vocabulary in these cycles is not just a thematic layer, but tools for fulfilling the author's task and a system-forming element that forms the artistic world of the cycles.

**Keywords:** V.I. Dahl, Russian literature of the 19th century, military vocabulary, literary method, literary cycle, works for the people

**For citation:** Tarasov K.G., Pashkov N.N. «The Russian soldier, wherever he goes, is at home everywhere»: Military vocabulary in V.I. Dahl's literary cycles "Soldiers' Leisure Hours" and "Sailors' Leisure Hours". Philological Bulletin. 2025. 4 (6). P. 234 – 239.

The article was submitted: September 22, 2025; Approved after reviewing: November 19, 2025; Accepted for publication: December 24, 2025.

## Введение

Владимир Иванович Даля - автор, несомненно, много сделавший для образования простого народа. Первый его литературный цикл «Пяток первый» был обращен больше к грамотным слоям населения. Даляр хотел познакомить их с простым языком, показать, как тот может функционировать в художественной литературе. В этом Казак Луганский (творческий псевдоним Даля), конечно, был не одинок. Подобное проделывал Пушкин, Гоголь и другие авторы того времени. Чуть больше, чем через 10 лет, Даляр создаст прозаический цикл, который будет обращен уже к простому народу, а точнее к конкретной его части. Речь, конечно, идет о «Солдатских досугах». Цикл состоит из 68 небольших по объему прозаических разно-жанровых произведений, которые посвящены как быту солдат, что, по сути, составляет развлекательную часть цикла, так и произведения, которые, по замыслу В.И. Даля, должны расширить кругозор служащих армии, научить их важным для солдата вещам, напомнить о подвигах и мужестве русской армии. Сам автор адресовал это произведение именно солдатам. В письме Даля к своей сестре П.И. Шлейден читаем: «Теперь я подготовил: "Солдатские досуги": книжка, которой выйдет, если Правительству будет угодно, несколько частей и которая назначена для солдатского чтения и заключает дельное и шуточное, забавное и поучительное, в коротких, перемежающихся между собою статьях. Не знаю, как она понравится» [7, с. 106-107]. И она очень понравилась. Похожую структуру имеет и второй цикл, обращенный к военнослужащим – «Матросские досуги». Книга была издана в 1853 году по просьбе Великого князя Константина Николаевича. Исследователь О.Р. Ростов в статье «Лексические маркеры жанра народных сборников В.И. Даля "Солдатские досуги", "Матросские досуги", "Два сорока бывальщинок"» ставит в один ряд с уже упомянутыми нами циклами еще и «Два сорока бывальщинок для крестьян» (1862 г.), отмечая, что «сборники составили своеобразную трилогию,

рассказывающую широкой читающей публике о жизни простого русского народа и его представителях – солдатах, матросах и крестьянах» [9, с. 79]. Автор ряда статей о Даля А.И. Байрамукова говорит, что «во время прочтения «Солдатских досугов» мы видим точку опоры на текст-жизнь, который автор преобразует в художественный текст, анализирует это преобразование одновременно и «внутри» и «вовне»» [1, с. 278]. Заметим, что В.И. Даляр в течение всего своего творческого пути стремился создавать произведения для народа, вплоть до переложения «на язык простонародья» Библии [10, с. 43-56]. Кроме того, у Даля ко времени создания «Досугов» уже была за спиной и служба морским офицером на Черноморском флоте, и работа военным врачом-хирургом, и несколько военных кампаний. Этот вопрос подробно рассматривается в работах А.В. Яковенко [10], М.А. Ефимовой [6, с. 84-89], Е.В. Нефедьевой [8, с. 45-49].

## Материалы и методы исследований

Основным методом исследования выступает описательный метод. Его применение дает возможность осуществлять наблюдение за языковыми единицами, а также проводить обобщение, интерпретацию, классификацию анализируемого материала и выявлять связь этого материала с художественным методом писателя. Кроме того, мы выявляем соотношение значения слов в «Солдатских» и «Матросских досугах» и «Толковом словаре живого великорусского языка».

## Результаты и обсуждения

Перейдем к анализу армейской лексики из цикла «Солдатские досуги». Отметим, что Даляр употребляет армейскую лексику практически в каждом произведении цикла, что ставит перед нами два вопроса: какую именно лексику он выбирает и каковы её источники. Рассмотрим, с какой целью автор использует данную лексику. В первую очередь, Владимир Иванович описывает при помощи нее быт военнослужащих. В этой связи упоминаются те названия, с которыми солдаты сталкиваются ежедневно: одежда (например, мундир, ки-

вер, сапоги), военные звания (полковник, офицер, ефрейтор, капитан, генерал), оружие (пушка, ружье, штык, копье) и другие. Конечно, это не единственная цель использования такой лексики: с ее помощью Даль доступно объясняет различные понятия. К примеру, в рассказе «Земля», в котором объясняется, что представляет собой наша планета и какое место она занимает во вселенной, Даль сравнивает ее с пушечным ядром: «Земля, на которой мы живем, мир, не лепешка, как думают наши мужики, а она кругла как ядро» [2, с. 1]. Там же Даль предлагает при помощи кивера проверить, как работает тень: «Коли поставить что-нибудь, примером сказать, кивер, либо книжку, промежу свечки и стены, то всякому ведомо, что тень кивера или книжки этой упадет на стену» [2, с. 2]. Всё это используется автором с целью передать специфическую атмосферу армейской жизни. Как уже было сказано, целевой аудиторией анализируемых литературных циклов являлись солдаты и матросы. Для того чтобы произведения были доступны этой категории читателей и находило отклик, Далю требовалось использовать понятный язык и обращаться к темам, близким читательским реалиям. Лексика – главное «оружие» автора в данном случае. Периодически Даль целенаправленно использует солдатскую лексику как синоним нейтральной. Например, во вступлении к «Солдатским досугам» можем увидеть такую фразу: «Она [книжка] писана для солдат, и похвалиюсь, писана таким, который сам сиживал с вами за огоньком, пил из одной с вами манерки, ел казенные сухари и видел солдата не только в казарме да на учении, а видел его и в чистом поле» [3, с. 2]. Слово «манерка» фигурирует в толковом словаре Владимира Даля и объясняется следующим образом: «Солдатская жестяная баклажка, походная фляга для воды» [5, с. 297]. Автор мог использовать простое и понятное всем слово «фляга», но он вставил именно «манерка», которое уже имеет некий армейский окрас. Это определенно помогает погрузить читателя в атмосферу солдатского быта. Иногда автор использует синтетические конструкции, вроде «солдатская сумма», чтобы акцентировать внимание на принадлежности какого-либо элемента именно солдатскому быту.

Эту лексику также можно классифицировать по происхождению. Прежде всего, мы можем выделить слова, которые не имеют аналогов в русском языке. Это, например: кивер (головной убор), перевязь (ремень), портупея (ремень, тесьма через плечо). Туда же можно отнести слова, связанные с организацией войск: дивизион, драгунский, гусарский, уланский, кирасирский полки, эскадрон (конная рота), фузелерная рота (рота солдат с

кремниевыми ружьями). Все это, если не заглядывать в словарь, лексемы малопонятные простому человеку, но о многом говорящие солдатам.

Еще один тип слов – слова общепринятые, но характерные для армии: лекарь (в значении «врач», но в данном случае врач армейский), чин (в значении «звание»). Данная лексема использовалась не только в армии, но и в гражданском обществе: «Степень, на коей человек стоит в обществе, звание, сан, сословие, состоянье. Люди духовного чина, звания. Воинские чины, гражданские чины, служащие» [5, с. 246]. Аналогичным примером является использование лексемы «служба»: служба может быть как государственная, так и воинская. Еще примеры: «приступать» («толковали о приступе», в данном случае речь идет о приступе к крепости), «позиция» ( положение войска и положение человека по отношению к кому или чему-либо). Иногда же, наоборот, автором используются слова, связанные с армией, но перешедшие в разряд общеупотребительной лексики: враг, бой, залп, ружье, воин, сражение, бомбы, ядро, окружить, штык, амуниция, штаб, амбразура (в обычной речи мы можем встретить данную лексему в составе фразеологизма «лезть на амбразуру»).

Говоря о чинах, должностях, званиях и прочем можно отметить особую пестроту использования данного типа лексем. Автор упоминает не только стандартные звания и должности по типу «ефрейтор», «капитан», «командир», «полковник», «офицер», «генерал», «бомбардир», «новобранец», «атаман», «казак», «фланговый», «комендант», «стрелок», «пехотный солдат» (пехотинец), «гусар», «часовой», но и говорит о более тонких аспектах организации структуры армии. Например, «уланы» (конные воины), «канонир»/«канонер» (пушкарь, артиллерист), «застрельщик» (солдат в передовом рассыпном строю, начинающий перестрелку с неприятелем), «поручик» (военный чин 12-го класса), «егерь» (солдат или иной чин егерского полка или войска), «адъютант» (военный офицер при генерале для поручений и передачи приказаний), «драбант» (телохранитель), «унтер-офицер» (младший офицер), «вахмистр» (старший унтер-офицер в эскадроне).

Кроме того, необходимо обратить внимание на отдельные профессионализмы, которые встречаются в тексте: «мушкетер» (солдат с мушкетом), «карабинеры» (солдаты с вооруженным карабином), «кирасиры» (конники в кирасах, воины тяжелой конницы), «сотник» (начальник сотни солдат), «фуражир» (фураж – сухой корм для лошадей, овес, сечка, сено; фуражировать – отыскивать у жителей и добывать фураж), «grenader» (солдат,

который был обучен для штурма укреплений и метания ручных гранат).

Наконец, стоит упомянуть и наименования наград, встречающиеся в анализируемых текстах. Награда - то, что должно мотивировать солдат, награда должна быть в качестве благополучного исхода военного события. С этой целью в «Досугах» находят упоминания о крестах, медалях, наградах за отличие, военных знаках отличия. Даляр говорит своему читателю о наградах как о мотивации к действию. Практически во всех героических рассказах персонажи или их семьи получают либо награды, либо материальное вознаграждение, а иногда и то и другое. При этом награды не абстрактны, а вполне определены. Например, в рассказе «Бедствие корабля «Наследник Александр»» Даляр пишет: «Архимандритова Царь наградил золотою медалью «За спасение погибавших» для ношения на шее; трех лучших матросов серебряною, для ношения в петлице» [4, с. 6]. Как мы видим, награды определены со всеми тонкостями. Даляр затрагивает самые разные поводы для получения наград, описывает разные подвиги. Это сделано для поднятия морального духа солдат, читающих эти произведения.

### Выводы

Проведенный краткий анализ позволяет сделать следующие выводы о специфике и целях использования армейской лексики в литературных циклах В.И. Даля «Солдатские досуги» и «Матросские досуги» и о просветительской стратегии автора, который сознательно в качестве читателей выбирает представителей простого народа: солдат и матросов.

Творчество В.И. Даля эволюционировало от обращения к грамотной публике:цикл литературных сказок «Пяток первый», этнографические повести, физиологические очерки – к созданию специализированных произведений для конкретных социальных групп. Циклы «Солдатские досуги» и «Матросские досуги» являются намеренно созданными дидактическими сборниками для военнослужащих, сочетающими развлекательный, бытописательный и образовательный компоненты.

### Список источников

1. Байрамукова А.И. «Солдатские досуги» В.И. Даля: творческие доминанты автора // Стереотипность и творчество в тексте: Межвузовский сборник научных трудов / под ред. М.П. Котюровой. Т. 15. Пермь: Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2011. С. 268 – 278. [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19434988> (дата обращения: 02.09.2025)
2. Даляр В.И. Земля // Даляр В.И. Солдатские досуги. PHILOLOG.RU [Электронный ресурс]. URL: <https://philolog.ru/vdahl/texts/texts.htm> (дата обращения: 01.09.2025)
3. Даляр В.И. Вступление к изданию // Даляр В.И. Солдатские досуги. PHILOLOG.RU [Электронный ресурс]. URL: <https://philolog.ru/vdahl/texts/texts.htm> (дата обращения: 01.09.2025)

Их главная цель – расширение кругозора и воспитание солдат.

Лексика военной тематики является одним из основных инструментов Даля для достижения его авторских целей. Эта лексика выполняет следующие ключевые функции: точное описание реалий солдатской жизни (создание узнаваемой читателями среды); погружение читателя в профессиональную среду; армейские реалии служат понятными метафорами для объяснения абстрактных научных и бытовых понятий; детальное описание наград за конкретные подвиги служит стимулом, подкрепляя идеи долга, мужества и вознаграждения за службу.

Анализ показывает, что Даляр осознанно использует неоднородный пласт лексики, который можно классифицировать по степени её распространённости: узкоспециальные военные термины; общеупотребительные слова, приобретающие в армейском контексте специфическое значение; профессионализмы, обозначающие рода войск, должности и военные специализации; военная лексика, перешедшая в общеупотребительный язык.

Стремление быть понятным и близким целевой аудитории заставляет Даля не упрощать язык, а делать его профессионально точным. Отказ от нейтральных синонимов в пользу солдатских терминов является сознательным художественным и педагогическим приемом. Это укрепляет доверие читателя-солдата к автору, позиционирующему себя как своего.

Таким образом, армейская лексика в «Солдатских досугах» и «Матросских досугах» не просто тематический пласт, а системообразующий элемент художественного мира и педагогического инструментария автора. Её умелое и разноуровневое использование позволило В.И. Даля создать эффективные для своей эпохи просветительские тексты, которые, решая задачи образования и воспитания, одновременно утверждали ценность и своеобразие профессионального языка военного сословия.

4. Даль В.И. Бедствие корабля «Наследник Александр» // Даль В.И. Матросские досуги. PHILOLOG.RU [Электронный ресурс]. URL: <https://philolog.ru/vdahl/texts/texts.htm> (дата обращения: 01.09.2025)
5. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4. т. М.: «Русский язык», 2003. Т. 2. 779 с.
6. Ефимова М.А. В.И. Даль как многогранная личность // Многогранный В.И. Даль в мировой науке и культуре: Сборник научных статей III Международного форума. Нижний Новгород, 22–23 ноября 2021 года / Отв. редактор М.А. Грачев. Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2022. С. 84 – 89. [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=48799835> (дата обращения: 02.09.2025)
7. Из переписки В.И. Даля с сестрой П.И. Шлейден // Даль В.И. Документы. Письма. Воспоминания. Оренбург: «Оренбургское книжное издательство». 2008. С. 91 – 121.
8. Нефедьева Е.В. В.И. Даль – морской офицер, врач, государственный чиновник, борец за чистоту русского языка // Роль и статус языка в цивилизационном пространстве: Сборник статей III Международной научно-практической конференции. Санкт-Петербург, 25 ноября 2024 года. Санкт-Петербург: Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I, 2025. С. 45 – 49. [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=82285710> (дата обращения: 02.09.2025)
9. Ростов О.Р. Лексические маркеры жанра народных сборников В.И. Даля «Солдатские досуги», «Матросские досуги», «Два сорока бывальщиков» // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. 2013. Т. 19, № 1. С. 79 – 82. [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19058377> (дата обращения: 02.09.2025)
10. Тарасов К.Г. «Бытописание» Владимира Даля // Проблемы исторической поэтики. 2024. Т. 22. № 4. С. 43 – 56. [Электронный ресурс]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=75170375> (дата обращения: 02.09.2025) DOI 10.15393/j9.art.2024.14482.
11. Яковенко А.В. Владимир Иванович Даль на службе Отечеству: малоизвестные факты о государственной и военной службе // Идеология будущего. 2021. № 4. [Электронный ресурс]. URL: <https://history.ru/magazine/article/vladimir-ivanovich-dal-na-sluzhbe-otechestvu-maloizvestnye-fakty-o-gosudarstvennoy-i-voennoy-sluzhbe> (дата обращения: 02.09.2025)

### References

1. Bairamukova A.I. "Soldiers' Leisure" by V.I. Dahl: the author's creative dominants. Stereotype and creativity in the text: Interuniversity collection of scientific papers. Edited by M.P. Kotyurova. Vol. 15. Perm: Perm State National Research University, 2011. P. 268 – 278. [Electronic resource]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19434988> (date of access: 09.02.2025)
2. Dahl V.I. Earth. Dahl V.I. Soldiers' Leisure. PHILOLOG.RU [Electronic resource]. URL: <https://philolog.ru/vdahl/texts/texts.htm> (date of access: 09.01.2025)
3. Dahl V.I. Introduction to the publication. Dahl V.I. Soldiers' leisure. PHILOLOG.RU [Electronic resource]. URL: <https://philolog.ru/vdahl/texts/texts.htm> (date of access: 09.01.2025)
4. Dahl V.I. The disaster of the ship "Heir Alexander". Dahl V.I. Sailors' leisure. PHILOLOG.RU [Electronic resource]. URL: <https://philolog.ru/vdahl/texts/texts.htm> (date of access: 09.01.2025)
5. Dahl V.I. Explanatory dictionary of the living Great Russian language: in 4 volumes. Moscow: "Russian language", 2003. Vol. 2. 779 p.
6. Efimova M.A. V.I. Dahl as a multifaceted personality. Multifaceted V.I. Dahl in World Science and Culture: Collection of Scientific Articles from the III International Forum. Nizhny Novgorod, November 22-23, 2021. Editor-in-Chief M.A. Grachev. Nizhny Novgorod: N.A. Dobrolyubov Nizhny Novgorod State Linguistic University, 2022. P. 84 – 89. [Electronic resource]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=48799835> (date of access: 09.02.2025)
7. From the correspondence of V.I. Dahl with his sister P.I. Schleiden. Dahl V.I. Documents. Letters. Memories. Orenburg: Orenburg Book Publishing House. 2008. P. 91 – 121.
8. Nefedyeva E.V. V.I. Dal – naval officer, doctor, government official, fighter for the purity of the Russian language. The role and status of language in the civilizational space: Collection of articles from the III International scientific and practical conference. St. Petersburg, November 25, 2024. St. Petersburg: Emperor Alexander I Petersburg State Transport University, 2025. P. 45 – 49. [Electronic resource]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=82285710> (date of access: 09.02.2025)

9. Rostov O.R. Lexical markers of the genre of V.I. Dal's folk collections "Soldiers' leisure", "Sailors' leisure", "Two forty stories". Bulletin of the N.A. Nekrasov Kostroma State University. 2013. T. 19, No. 1. P. 79 – 82. [Electronic resource]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19058377> (date of access: 09.02.2025)
10. Tarasov K.G. "Genesis" by Vladimir Dahl. Problems of historical poetics. 2024. Vol. 22. No. 4. P. 43 – 56. [Electronic resource]. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=75170375> (date of access: 09.02.2025) DOI 10.15393/j9.art.2024.14482.
11. Yakovenko A.V. Vladimir Ivanovich Dal in the Service of the Fatherland: Little-Known Facts about Civil Service and Military Service. Ideology of the Future. 2021. No. 4. [Electronic resource]. URL: <https://history.ru/magazine/article/vladimir-ivanovich-dal-na-sluzhbe-otechestvu-maloizvestnye-fakty-o-gosudarstvennoy-i-voennoy-sluzhbe> (date of access: 09.02.2025)

#### **Информация об авторах**

Тарасов К.Г., кандидат филологических наук, Петрозаводский государственный университет, ко-  
getar@yandex.ru

Пашков Н.Н., Институт филологии, Петрозаводский государственный университет, n1kita-1910@yandex.ru

© Тарасов К.Г., Пашков Н.Н., 2025